

## OBSAH

Je to vždycky zpěv  
/ Lumír Čivrný / 7  
Řeky / Nicolás Guillén / 13

GABRIELA MISTRALOVÁ

Tropické slunce / 17  
Pít / 24  
Cizinka / 27  
Mám ráda to, co doposud / 28

CÉSAR VALLEJO

Devatero morových ran / 33  
Klopýtnutí mezi dvěma  
hvězdami / 37  
Horníci vyfárají z dolu / 40  
Hladový v kole / 43  
Klobouk, svrchník, rukavice / 46  
Smuteční bubnování nad  
troskami Duranga / 47

NICOLÁS GUILLÉN

Příjmení / 51  
Tři malinké básně:  
Travičko... / 58  
Briso, jež sotva čeříš... / 59  
Světelný bode, lampo... / 60

Bázně veliké zoo:  
Karibský dravec / 61  
Kytara / 62  
Souhvězdí Lva / 63  
Aconcagua / 64  
Drak / 65  
Ptáci lichváři / 66  
Řeky / 67  
Elegie na Emmetta Tilla / 68

PABLO NERUDA

Indián / 75  
Setkání v moři s chilskými  
vodami / 80  
Óda na venezuelská jména / 85  
Óda na kalifornské housle / 89  
Tři bolivijské dívky / 94

RAÚL GONZÁLEZ TUÑÓN

Petrolejová lampa / 101  
Dětský věk tanga / 104  
Klinika pro loutky / 106  
Balada o stříbrné řece Río de la  
Plata / 109  
Ve stínu Tichého oceánu / 111  
Stín daleký a lehký jak jedna  
zem / 116  
Poznámka o autorech / 122